

Benutzerinformation

Mit dem Demodulator-Tastkopf Isoprobe® II - DEM - BNC wird durch Gleichrichtung und Siebung die Amplitude hochfrequenter Wechselspannungen erfasst. Aufgrund der annähernd linearen Dioden-Kennlinie liefert der Tastkopf über den gesamten angegebenen Frequenzbereich am Ausgang ein proportionales Gleichspannungssignal. Auf diese Weise lassen sich insbesondere kleine Wechselspannungen mittels handelsüblicher Multimeter anzeigen.

! Stellen Sie beim Anschließen des Tastkopfes grundsätzlich zuerst die Verbindung zum verwendeten Messgerät her und greifen Sie erst dann das Messsignal ab. Beim Trennen des Tastkopfes trennen Sie zuerst die Tastspitze vom Messsignal.

Technische Daten

Eingangskapazität:	3 pF ± 1 pF
Eingangswiderstand:	5,6 kΩ (AC-gekoppelt)
Frequenzbereich:	100 kHz ... 1000 MHz
Kabellänge:	1,20 m
Ansprechspannung:	0,2 V
Bemessungsspannung:	DC: 250 V _{DC} AC: 50 V _{PP}

Zubehör

GS200: Aufsteckbarer Referenzkontakt
GM200: Referenzleitung mit Krokodilklemme für den Anschluss an die Ø 2 mm-Sicherheitsbuchse im Griffteil des Tastkopfes
XF-SS/4: Berührungsgeschützter Adapter BNC / Ø 4 mm

Herstellung einer Referenzverbindung

Das Messsignal bezieht sich immer auf einen Referenzpunkt. Zur Erzielung optimaler Messgenauigkeit ist die Abschirmung des Tastkopfes möglichst kurz mit diesem Referenzpunkt zu verbinden.

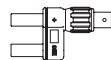
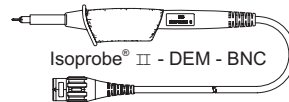
Messkategorien (gemäß IEC / EN 61010-031)

CAT I: Messungen an Stromkreisen, die nicht direkt mit dem Netz verbunden sind. **Beispiele:** Messungen an Stromkreisen, die nicht vom Netz abgeleitet sind und an besonders geschützten Stromkreisen, die vom Netz abgeleitet sind.

CAT II: Messungen an Stromkreisen, die elektrisch direkt mit dem Niederspannungsnetz verbunden sind. **Beispiele:** Messungen an Haushaltgeräten, tragbaren Werkzeugen und ähnlichen Geräten.

CAT III: Messungen in der Gebäudeinstallation. **Beispiele:** Messungen an Verteilern, Leistungsschaltern, der Verkabelung, Schienenverteilern, Verteilerkästen, Schaltern, Steckdosen der festen Installation, Geräten für industriellen Einsatz und einigen anderen Geräten sowie an fest installierten Motoren.

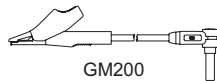
CAT IV: Messungen an der Quelle der Niederspannungsinstallation. **Beispiele:** Energiemessgeräte und Messungen an primären Überstromschutzvorrichtungen und Rundsteuergeräten.



XF-SS/4



GS200



GM200

Lieferumfang / Supplied components / Composition du lot
SET Isoprobe® II - DEM - BNC

User Information

By rectification and filtering, the demodulator probe Isoprobe® II - DEM - BNC allows the amplitude of high-frequency AC voltages to be measured. With its almost linear diode characteristic, the probe delivers a proportional DC signal at its output over the whole of the stated frequency range. In particular, this enables small AC voltages to be measured with an ordinary multimeter.

! When connecting the probe, always connect to the test instrument before picking off the test signal. When disconnecting the probe, first disconnect the probe tip from the test signal.

Technical Details

Input capacitance:	3 pF ± 1 pF
Input resistance:	5.6 kΩ (AC-coupled)
Frequency range:	100 kHz ... 1000 MHz
Lead length:	1.20 m
Response voltage:	0.2 V
Rated voltage:	DC: 250 V _{DC} AC: 50 V _{PP}

Accessories

GS200: Push-on reference contact
GM200: Reference lead with crocodile clip for the connection to the Ø 2 mm safety socket in the handling part of the probe
XF-SS/4: Touch-protected adapter BNC / Ø 4 mm

Making a reference connection

The output signal always relates to a reference point. For optimum measuring accuracy, the shield of the test probe should be connected to this reference point by the shortest possible route.

Measurement Categories (according to IEC / EN 61010-031)

CAT I: Measurements performed on circuits not directly connected to mains. **Examples:** Measurements on circuits not derived from mains, and specially protected (internal) mains-derived circuits.

CAT II: Measurements performed on circuits directly connected to the low voltage installation. **Examples:** Measurements on household appliances, portable tools and similar equipment.

CAT III: Measurements performed in the building installation. **Examples:** Measurements on distribution boards, circuit-breakers, wiring, including cables, bus-bars, junction boxes, switches, socket-outlets in the fixed installation, and equipment for industrial use and some other equipment including stationary motors with permanent connection to the fixed installation.

CAT IV: Measurements performed at the source of the low-voltage installation. **Examples:** Electricity meters and measurements on primary overcurrent protection devices and ripple control units.

Informations pour l'utilisateur

La sonde démodulatrice Isoprobe® II - DEM - BNC permet de mesurer l'amplitude de signaux de haute fréquence par redressement puis filtrage. Elle délivre sur la plage de fréquence annoncée un signal continu proportionnel. En particulier, des petites tensions alternatives peuvent être mesurées à l'aide de multimètres conventionnels.

⚠ Lors de la connexion de la sonde, se raccorder d'abord sur l'appareil de mesure utilisé avant d'établir la liaison avec le point de mesure. Lors de la déconnexion de la sonde, couper d'abord la liaison avec le point de mesure.

Spécifications techniques

Capacité d'entrée :	3 pF ± 1 pF
Résistance d'entrée:	5,6 kΩ couplé AC
Plage de fréquences :	100 kHz ... 1000 MHz
Longueur du câble :	1,20 m
Seuil de tension :	0,2 V
Tension assignée :	DC : 250 V _{DC} AC : 50 V _{PP}

Accessoires

GS200 : Contact de référence enfichable

GM200 : Cordon de référence à pince crocodile se raccordant à la douille Ø 2 mm de sécurité noyée dans la zone de préhension de la sonde

XF-SS/4 : Adaptateur BNC / Ø 4 mm protégé au toucher

Réalisation d'une liaison de référence

Le signal de mesure est toujours mis en rapport avec un point de référence. Pour obtenir une précision de mesure optimale, la liaison entre le blindage de la sonde et ce point de référence doit être aussi courte que possible.

Catégories de mesure (selon CEI / EN 61010-031)

CAT I : Des mesurages réalisés sur des circuits non reliés directement au réseau. **Exemples** : Mesurage sur des circuits non dérivés du réseau, et spécialement protégés (en interne) des circuits dérivés du réseau.

CAT II : Des mesurages réalisés sur les circuits directement branchés à l'installation basse tension. **Exemples** : Mesurage sur les appareils électrodomestiques, outils portatifs et appareils analogues.

CAT III : Des mesurages réalisés dans l'installation du bâtiment. **Exemples** : Mesurage sur les tableaux de distribution, disjoncteurs, câblage, y compris les câbles, bus barres, boîtiers de jonction, contacteurs, socles dans les installations fixes, et appareil pour utilisation industrielle et d'autres appareils tels que les moteurs fixes avec une liaison permanente à l'installation fixe.

CAT IV : Des mesurages réalisés à la source de l'installation basse tension. **Exemples** : Compteurs et mesurage sur les dispositifs de protection contre les surintensités et sur les systèmes de régulation de l'ondulation.



Multi-Contact

MC[®]



RZ 044



LISTED
Control Nr.: 95D1
Test Accessories



Isoprobe® II - DEM - BNC

- Benutzerinformation
- User Information
- Informations pour l'utilisateur

index d